

KIÁLLÍTÓ MŰVÉSZEK | EXHIBITING ARTISTS

Anatol | APSOLUTNO | BASKA Barbara | Marko BRECELJ és a Puha Terroristák (and the Soft Terrorists) Barbara CASPAR | drMÁRIÁS | EL-HASSAN Róza | Hejettes Szomlyazók | Január Herceg Tova Martin KIPPENBERGER | Hans KUPELWIESER | Jonathan MEESE | Manfred Wolff-PLOTTEGG | SI-LA-GI SIMONYI Emő | Jörg SCHLICK | SZOMBATHY Bálint | Zoran TODOROVIĆ | Slaven TOLJ | V. MÁJERSZKY Róbert | Peter WEIBEL

valamint művek a Ludwig Múzeum gyűjteményéből | and works from the collection of the Ludwig Museum BÓDY Gábor, FREY Krisztián, GULYÁS Gyula, SZOMBATHY Bálint



APSOLUTNO: Atrófia | A.trophy, állókép | video still, 2002 © Zoran Pantelic

ANARCHIA. UTÓPIA. FORRADALOM. ANARCHY. UTOPIA. REVOLUTION.

2014. október. 17 – 2015. január 4.

Az időben a nyolcvanas évektől egészen napjainkig ivelő időszakot átfogó, térben pedig döntően Kelet-Közép-Európára fókuszáló kiállítás a címében megfogalmazott forradalmi gondolatot a kortárs képzőművészet egyes markáns pozícióin keresztül igyekszik feldolgozni.



Jonathan MEESE: Bivalyszőr anyja | Mutter Büffelhaar, olaj, vászon | oil on canvas, 2001 © diethARDT Collection, Graz

A kortárs művészet nemzetközi élvonalába tartozó alkotók mellett, mint Jonathan Meese, Jörg Schlick és Martin Kippenberger a délszláv régiót Marko Breclj, Slaven Tolj, Zoran Todorovic, Zoran Pantelic és az Apsolutno reprezentálja, míg Szombathy Bálint, a Hejettes Szomlyazók, Baksa-Soós János és drMáriás a lokális vonatkozásokat képviselik. Az alkotókat az a tény hozza össze egy kiállítóterbe, hogy társadalmilag tudatos hozzáállásuk, illetve radikális művészeti gesztusaik révén kerültek a figyelem középpontjába. A kiállítás kísérletet tesz a művek kontextusának a rekonstruálására, miközben arra is válaszolni kíván, milyen társadalmi közeg érlelte az egyes alkotásokat, alkotói folyamatokat.

A kiállítás apropóját nemcsak a vasfűgöny leomlásának idén ünnepelt 25. évfordulója adja. Fontos inspirációt jelent a kortárs művészet folyamatos önrreflexiója, amely azt vizsgálja, elindítja-e a művészet lényeges társadalmi, politikai változásoknak, vagy inkább reagál rájuk. Az Anarchia, Utópia és Forradalom fejezetek, mint egy egyenlő oldalú háromszög elemei jelölik ki a kiállítás értelmezési keretét. A Magyarországon eddig még nem vagy ritkán látott művek mellett a Ludwig Múzeum – Kortárs Művészeti Múzeum gyűjteményének számos darabja is szerepel a kiállításon. Erre az alkalomra került rekonstruálásra a Hejettes Szomlyazók csoport 1989-ben Nyugat-Berlinben, a Künstlerhaus Bethanienben bemutatott installációja, az A oltár.



BAKSA-SOÓS János: Zászló | Flag akril, vászon | acrylic on canvas, 1999 © Rosta József

ANARCHY. UTOPIA. REVOLUTION.

October 17, 2014 – January 4, 2015

The exhibition, expanding from the 80's up to the present time and focusing mainly on East-Central Europe, intends to elaborate on the revolutionary terminology formulated in its title through certain defining positions of contemporary art.

Along with cutting edge artists of the international art scene such as Jonathan Meese, Jörg Schlick and Martin Kippenberger, the Ex-Yugoslav region is being represented by Marko Breclj, Slaven Tolj, Zoran Todorovic, Zoran Pantelic and the Apsolutno; while Bálint Szombathy, Hejettes Szomlyazók (Substitute Thirsters), János Baksa-Soós and drMáriás are standing for the local art scene. These works have been brought together to come into view in the same exhibition space because all of these artists attracted attention by their socially conscious attitude and radical artistic gestures. The exhibition attempts to reconstruct not only the context of the works, but the social milieu in which they were accomplished.



Jovan JOVANOVIĆ, Miodrag MILOSEVIĆ: KOLT 15 GAP, állókép | film still, 1971

Apropos of this show were not only provided by the 25th anniversary of the Fall of the Iron Curtain, celebrated this year, but also by the continuous self-reflection exercised by contemporary art to examine whether it inspires and initiates important changes in society and politics or rather subsequently reacts to them. As parts of an equilateral triangle, Anarchy, Utopia and Revolution construct the frame of references investigated in the exhibition. Artists whose life-work is less known or seldom shown in Hungary are being presented here, as well as numerous pieces from the collection of the Ludwig Museum – Museum of Contemporary Art. Especially for this occasion Substitute Thirsters had reconstructed their work "A Altar", first exhibited in Künstlerhaus Bethanien, West-Berlin in 1989.



SZOMBATHY Bálint: Jugoszlávia dekonstrukciója Deconstruction of Yugoslavia, papír, kollázs | paper, collage, 1974–2011

BÜNTETŐEXPEDÍCIÓ | PUNITIVE EXPEDITION

Filmvetítések anarchiáról, utópiáról, forradalomról

A filmprogram rendhagyó retrospekció, mely jugoszláv (szerb, horvát, bosnyák) és magyar alkotásokat rendel egymás mellé. A szomszédság ellenére egymásról kevés információval rendelkező modernista kultúrkörök közös történelmi gyökerei, „forradalmi”, megélt forradalmi eszmerendszerei, utópiái folytán egymással párbeszédben álló műveket, anarchikus társadalmi és alkotásformákat teremtettek. A sorozat részei egymásra hatásukban egy lehetséges folyamatot feltételeznek, szándék szerint egy nagy kompozíciót alkotva.

Bevezetőt mond Kodolányi Sebestyén, a sorozat kurátora.

A vetítések keddenként 18 órakor kezdődnek. Helyszín: 2. emeleti kiállítóter. A filmeket eredeti nyelven és/vagy magyar felirattal vetítjük. A filmek kiállítási belépőjeggyel vagy bérlettel tekinthetők meg. A bérlet ára: 3200 Ft/8 alkalom.

Film screenings about anarchy, utopia and revolution

The film program is an unconventional retrospective bringing former Yugoslavian (Serbian, Croatian, Bosnian) and Hungarian works together. Despite the geographic closeness the modernist cultural circles had hardly any information exchange, but their similar historical roots, "revolutions", experienced revolutionary ideology and utopia resulted in corresponding social and artistic phenomenon. The single works, reflecting upon each other, assume a possible process and if at all possible form a monumental composition.

The screenings will be introduced by Sebestyén Kodolányi, the curator of the film program.

Start: Every Tuesday at 6 pm. Location: exhibition space, 2nd floor The films are screened in the original language and/or with Hungarian subtitles. Entry with ticket for the exhibition or with screening pass. Pass for 8 screening: 3200 HUF

2014. 10. 28. Antal István – Dr. Horváth Putyi: Kuri-Kuri dal Weininger Andortól / Kuri-Kuri Song by Andreas Weininger, 2min., 1985, színes/col., orig. form.: S8/video Magyar Dezső: Büntetőexpedíció / Punitive Expedition, 34 min., 1970, f./bw., orig. form.: 35mm Magyar Dezső: Agitátorok / Agitators, 69 min., 1969, f./bw., orig. form.: 35mm Zelimir Zilnik: Felkelés Jazakon / Ustanak u Jasku / Uprising in Jazak, 17 min., 1973, f./bw., orig. form.: 35mm

2014. 11. 04. Dárday István: Mihez tartás végett / Just So You Know, 14 min., 1971, f./bw., orig. form.: 35mm Zelimir Zilnik: Fekete film / Crni film / Black Film, 14 min., 1971, f./bw., orig. form.: 16mm Zelimir Zilnik: Korai művek / Rani radovi / Early Works, 87 min. 1969, f./bw., orig. form.: 35mm

2014. 11. 11. Sipos István: Beavatkozás / Intervention, 32min., 1968, színes/col., orig. form.: 35mm Zelimir Zilnik: Júniusi zavarások / Lipanjska gibanja / June Turmoil, 10 min., 1969, f./bw., orig. form.: 35mm Zoran Tadić: Amerikai lány / Amerikanka / American Girl, 14 min. 1969, f./bw., orig. form.: 35mm Jovan Jovanovic – Miodrag Milosevic: KOLT 15 GAP, 25 min. 1971, f./bw., orig. form.: 16mm Gödrös Frigyes – Pintér Georg: Fiatál házások otthona – Híradó / Young Married Couples Home, 6 min., 1974, f./bw., orig. form.: 35mm

2014. 11. 18. Tomislav Gotovac: Kék lovas (Godard – módra) / Plavi jahac (Godard – art) / Blue Rider (Godard – art), 14min., 1964, f./bw., orig. form.: 16mm Lordan Zafranovic: Délután (Puska) / Poslije Podne (Puska) / Afternoon (The gun), 15min, 1968, f./bw., orig. form.: 35mm Lazar Stojanovic: Plastic Jesus / Plasticni Isus, 73 min., 1971, színes, orig. form.: 16mm

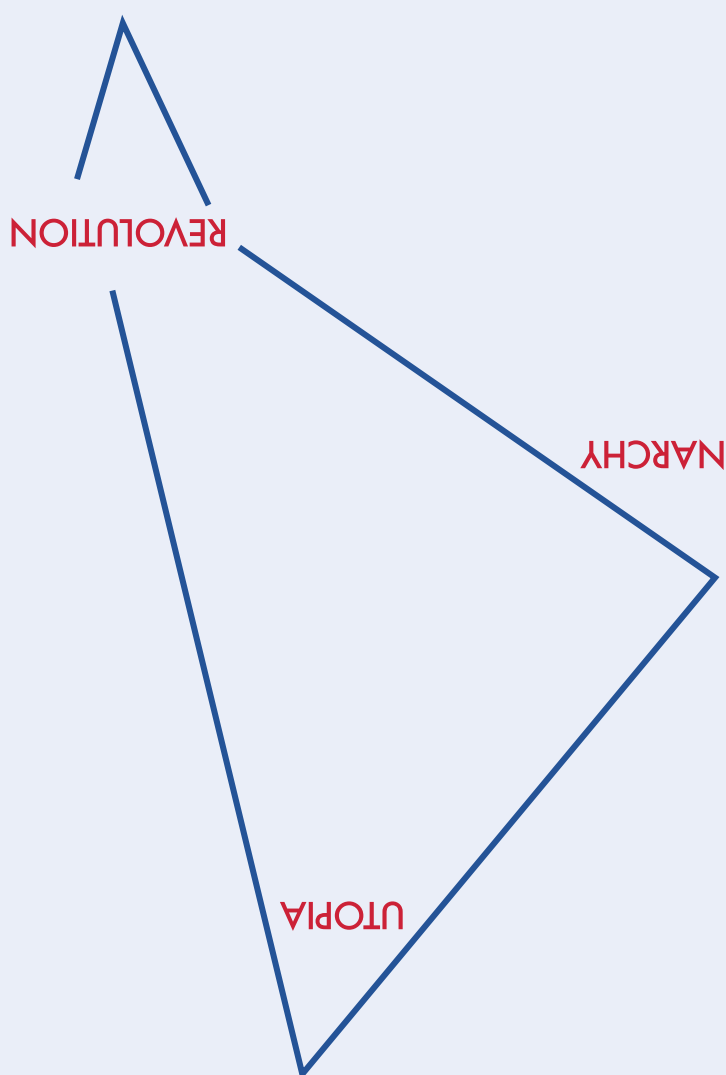
2014. 11. 25. Dobai Péter: Lakászház / Roomtheater, 39 min., 1975, f./bw., orig. form.: 16mm Zoran Popovic: Küzdelmek New Yorkban / Borba u New Yorku / Struggle in New York, 57 min., 1976, f./bw., orig. form.: 16mm

2014. 12. 02. Bojana Jovanovic: A TV mozi, ahová az udvarba járok üldögelni/ Televizor je bioskop u koji odlazim sedeci u dvoristu / Television is a Movie Theater I go to Sitting in the Backyard, 5 min., 1974, f./bw., orig. form.: 8mm Erdély Miklós: Partita, 30 min., 1974, f./bw., orig. form.: 16mm Ivan Obremov: Kontakt / Contact, 15 min., 1981, színes/col., orig. form.: 16mm Hajdú József: Happening, 17 min., 1982, f./bw. orig. form.: 8mm Ivan Obremov: Kilégzés / Izdah / Exhilation, 12 min., 1976, színes/col., orig. form.: 16mm Bojana Jovanovic: Eljárás / Proces / Process, 14 min., 1986, f./bw., orig. form.: 16mm

2014. 12. 09. Antal István: Müller Anna / Anna Müller, 29 min., 1980, f./bw., orig. form.: 16mm Erdély Miklós: Tavasz kivégzés / Vernal Execution, 54 min., 1985, színes/col., orig. form.: 16mm Ivan Ladislav Galeta: Two Times In One Space, 12 min., 1976/84, f./bw., orig. form.: 16/35mm Tomislav Gotovac: Sárga szalag viselt – Csillagosok katonák / Nosíla je Zutu Traku – Zvijezde i vojnici / She Wore a Yellow Ribbon – Stars and Soldiers, 5 min., 2002, színes/col., performance – video

2012. 12. 16. Dr. Horváth Putyi: Hanna és tarzan / Hanna and Tarzan, 3 min., 1983, színes/col., orig. form.: s8 Geszler Antal: 1+1 Brémai olimpióca dermed / 1+1 Leaden Leeches From Bremen, 6 min., 1982, f./bw., orig. form.: 8mm Szabó Ildikó: Másik oldal / The Other Side, 24 min., 1985, f./bw., orig. form.: 35mm Antal István: Fekete macska / Black Cat, 15 min., 1987, f./bw. orig. form.: 16mm Dr. Horváth Putyi: Bolsevita / Bolshevita, 5 min., 1984, színes/col., orig. form.: 16mm Dejan Vlajsavljevic: Made in Yugoslavia, 14 min., 1987, színes/col., orig. form.: 16mm Antal István: Bada Tíbor képzőművész / Tíbor Bada, Artist, 10 min., 2003., színes/col., video Antal István: Hattyú – Berlin / Swan – Berlin, 2 min., 2008., színes/col., performance – video

LUDWIG MÚZEUM Kortárs Művészeti Múzeum Museum of Contemporary Art www.ludwigmuseum.hu Művészetek Palotája 1095 Budapest, Kemner Mór utca 1. Tel: +36 1 555 3444 info@ludwigmuseum.hu www.ludwigmuseum.hu facebook.com/ludwigmuseum Nyitva: kedd–vasárnap: 10:00–20:00 / hétfőn zárva Open: Tuesday–Sunday: 10:00–20:00 / closed on Mondays



MŰZEMPEDAGÓGIAI PROGRAMOK MUSEUM EDUCATION PROGRAMS

MŰZEMPEDAGÓGIAI ISKOLÁSOKNAK Tematikus foglalkozás Anarchia, Utópia, Forradalom. A címben szereplő három fogalmat járja körbe a kiállítás különböző országokból származó művészek alkotásai által. A művészi alapállás sokfélesége a műfaji változatosságban is meggyalánul (festmény, fotó, objekt, installáció, akció, videó). A foglalkozáson a művek által felvetett különböző nézőpontok alapján próbáljuk megtalálni az összefüggést, hogy az egyes fogalmak – forradalom, anarchia és utópia – milyen különböző jelentésekkel bírhatnak, hogyan kapcsolódhatnak egymáshoz vagy feltételezhetik-e egymás létezését. Valamint hogy a kortárs művészeti tevékenység mennyire tud ezekben a folyamatokban megjeleni, változtatni rajtuk. Megpróbáljuk vizuális formában önteni a foglalkozás alatt megbeszélteket, újságok szöveges és képi részeit felhasználásával táblát készítenk, majd értelmezzük alkotásunkat. Ajánlott műveltségi terület: művészetek, ember és társadalom

A következő iskolai órákhoz ajánljuk: rajz és vizuális kultúra, művészettörténet, történelem, társadalomismeret, média A foglalkozást egyaránt ajánljuk általános iskola felső tagozatos és középiskolai csoportok számára. Programjegy: 600Ft/fő

CSALÁDI PROGRAMOK Családi délelőtt Családi délelőtt – Kreatív foglalkozások szombat délelőttönként Csikok, csillagok, táblák Időpontok: 2014. 11. 08., 2014. 11. 15., 2014. 11. 22., 2014. 11. 29. A forradalmak vejejárója, hogy vizuális jeleket, jelképeket találnak a résztvevők azért, hogy nézetkülönbségeiket vagy éppen összetartozásukat kifejezzék. A foglalkozás alatt a kiállítás műveinek aprópján próbáljuk feldolgozni a forradalom jelentését úgy, hogy megkeressük, megalkotjuk saját vizuális jeleinket. Amíg a gyerekek alkotnak, szüleik tárlatvezetésen fedezhetik föl az Anarchia, Utópia, Forradalom, című kiállítást.

Integrált Családi Délelőtt 2014. november 15., 29., 10:30-12:30 Kiállítás látogatás és alkotó foglalkozás megértési nehézséggel élő óvodás, alsó tagozatos gyermekek és szüleik, kísérők számára.

Egy, két, há és... tájak, terek, történetek 2014. október 18., 10:30-15:00 A Ludwig Múzeum Családi Délelőttjének rendkívüli kiadása. A múzeum három szintjén, kilenc helyszínen, különböző foglalkozásokkal várjuk a családokat.

SZAKMAI PROGRAM Ped. kedd Extra Ped. kedd – művészetpedagógiai műhely, mini konferencia A programban bemutatásra kerül a Forradalom, Anarchia, Utópia, című kiállítás, illetve a kiállításához készített foglalkozás, majd a mini konferencia részeként előadást tartanak a Fővárosi Pedagógiai Intézet munkatársai. 2014. november 26., 15:00–17:00 óra között. A program a pedagógusoknak és egyetemi hallgatóknak ingyenes.

KÖZÖSSÉGI PROGRAMOK Tea – jó társaságban, nyugdíjas csoportoknak > Különleges műzeumi séta az idősebb korosztály számára, finom teával és izgalmas beszélgetésekkel. Szerdánként 10:00 és 12:00 óra között. (Igény szerint más időpont is választható.) Szervezett nyugdíjas csoportok előzetes bejelentkezését várjuk! Programjegy: 300 Ft/fő.

TÁRLATVEZETÉSEK | GUIDED TOURS Rendszeres tárlatvezetések Vasárnaponként, 16.00 órakor. Minimális létszám: 10 fő. Kérjük, előre jelezze részvételi szándékát, legkésőbb a vezetést megelőző napon 15.00 óráig a honlapunkon, a tárlatvezetés menüpont alatt! Csoportos és egyéni tárlatvezetések, előzetes bejelentkezés alapján. tarlatvezetes@ludwigmuseum.hu | +361 555 3433 A múzeumpedagógiai programok és tárlatvezetések árairol kérjük, tájékozódjon honlapunkon.

Exkluzív tárlatvezetések > A tárlatvezetések időpontjáról, kérjük, tájékozódjon honlapunkról. A kiállításra szóló belépőjeggyel ingyenes.

Csoportos és egyéni tárlatvezetések > Információ és jelentkezés: tarlatvezetes@ludwigmuseum.hu | 061 555 3433 Előzetes bejelentkezés szükséges.

A magyar nyelvű tárlatvezetés díja: 10 fő alatti csoportok számára > a belépőjegy felül 6 500 Ft / csoport 10 fő feletti csoportok számára > a belépőjegy felül 600 Ft / fő

Group and Individual Guided Tours > To book and for information, please contact us at guidedtour@ludwigmuseum.hu | +36 1 555 3433 Pre-booking is needed.

Group rates for Guided tours in foreign language (English or German): For groups under 10 people > 6 500 HUF / group, in addition to the Museum's admission fee For groups of 10 or more people > 600 HUF / person, in addition to the Museum's admission fee

